

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Openbaar Ministerie

Konvenut: Paweł Dworzecki

Domandi preliminari

1) Il-kunċetti ta’

- “fi żmien debitu, [...] kienet ikkonvokata [imharrka] personalment u għaldaqstant infurmata bid-data u l-post skedati li rriżultaw fid-deċiżjoni”

u ta’

- “fi żmien debitu, [...] b’mezzi oħra fil-fatt irċeviet informazzjoni uffiċjali tad-data u l-post skedati ta’ dik il-kawża b’tali mod li għe stabbilit inekwivokabbilment li hija kienet konxja mill-kawża skedata”,

użati fl-Artikolu 4a(1)(a) tad-Deciżjoni Qafas 2002/584/ĠAI⁽¹⁾, huma kunċetti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni?

2) Jekk iva,

a) dawn il-kunċetti awtonomi kif għandhom ġeneralment jiġu interpretati u

b) każ bhal dak ta’ din il-kawża, li huwa kkaratterizzat mill-fatt li:

- skont il-MAE [mandat ta’ arrest Ewropew], it-taħrika għet innotifikata, fl-indirizz tal-persuna mharrka, lil persuna adulta residenti fid-dar tagħha li impenjat ruhha tgħaddi t-taħrika lill-persuna mharrka;
- mill-MAE ma jistax jiġi ddeterminat jekk u meta dik il-persuna residenti fid-dar effettivament għaddiet it-taħrika lill-persuna mharrka;
- id-dikjarazzjonijiet magħmula waqt is-seduta quddiem il-qorti tar-rinviju mill-persuna mharrka ma jippermettux li jiġi ddeterminat jekk din tal-aħħar kinitx informata, fi żmien xieraq, dwar id-data u l-post tal-kawża skedata,

jaqa’ taht wiehed miż-żewġ kunċetti awtonomi msemmija fl-ewwel domanda?

⁽¹⁾ Deciżjoni Kwadru [Qafas] tal-Kunsill 2002/584/ĠAI, tat-13 ta’ Ġunju 2002, dwar il-mandat ta’ arrest Ewropew u l-proċeduri ta’ konsenja bejn l-Istati Membri (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 34).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mil-Lietuvos Aukščiausiasis (il-Litwanja) fil-25 ta’ Frar 2016
– Indėlių ir investicijų draudimas

(Kawża C-109/16)

(2016/C 156/40)

Lingwa tal-kawża: il-Litwan

Qorti tar-rinviju

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Partijiet fil-kawża prinċipali

Appellanti fil-kassazzjoni: “Indėlių ir investicijų draudimas” VĮ

Parti oħra fil-proċedura fil-kassazzjoni: Alvydas Raišelis

Domandi preliminari

- 1) Meta istituzzjoni ta' kreditu teżerċita funzjonijiet ta' impriza ta' investiment, li jiġu ttrasferiti lilha fondi bl-ghan li jiġu akkwistati strumenti ta' dejn mahruġa mill-istituzzjoni ta' kreditu stess, iżda dan il-hruġ ma jkunx sehh u dawn l-istrumenti ma jkunx saru l-proprietà tal-persuna li harget il-fondi, filwaqt li dawn il-fondi jkunu diġà ġew ittrasferiti mill-kont bankarju ta' din il-persuna f'kont miftuh fisem l-istituzzjoni ta' kreditu u ma jkunx jistgħu jithallsu lura, u, barra minn hekk, il-volontà tal-leġiżlatur nazzjonali fir-rigward tal-applikazzjoni ta' skema ta' protezzjoni speċifika f'din is-sitwazzjoni ma tkunx ċara, l-Artikolu 1.1 tad-Direttiva 94/19 ⁽¹⁾ u l-Artikolu 1(4) tad-Direttiva 97/9 ⁽²⁾ jistgħu jiġu applikati direttament sabiex tiġi ddeterminata l-iskema ta' protezzjoni applikabbli għal dawn il-fondi, u l-użu intiż tagħhom huwa, f'dan ir-rigward, il-kriterju prinċipali? Id-dispożizzjonijiet iċċitati iktar 'il fuq huma suffiċjentement ċari, preċiżi u inkundizzjonati u jgħallqu drittijiet sugġettivi sabiex ikunu jistgħu jiġu invokati minn individwi quddiem il-qorti nazzjonali insostenn tat-talbiet tagħhom għal kumpens kontra l-organu ta' garanzija stabbilit mill-Istat?
- 2) L-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 97/9, li jiddetermina l-pretensjonijiet koperti mill-iskema ta' kumpens għall-investituri, għandu jinftehem u jiġi interpretat fis-sens li dan ikopri wkoll talbiet għar-rimbors ta' fondi li l-impriza ta' investiment għandha thallas lill-investituri u li ma humiex miżmuma minnha fisem dawn tal-ahhar?
- 3) Fil-każ ta' risposta affermattiva għat-tieni domanda, l-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 97/9, li jispjefika l-pretensjonijiet koperti mill-iskema ta' kumpens, huwa suffiċjentement ċar, preċiż u inkundizzjonat u jgħallqu drittijiet sugġettivi li jistgħu jiġu invokati minn individwi quddiem il-qorti nazzjonali insostenn tat-talbiet tagħhom għal kumpens kontra l-organu ta' garanzija stabbilit mill-Istat?
- 4) L-Artikolu 1.1 tad-Direttiva 94/19 għandu jinftehem u jiġi mifhum u interpretat fis-sens li jista' jiġi kkunsidrat bħala depożitu, skont din id-direttiva, it-trasferiment ta' fondi mill-kont personali ta' persuna bil-kunsens tagħha, f'kont miftuh fi hdan l-istituzzjoni ta' kreditu u fisem din tal-ahhar u li huwa intiż għall-hlas ta' strumenti ta' dejn futuri ta' dan l-istabbiliment?
- 5) Id-dispożizzjonijiet moqrija flimkien tal-Artikolu 7(1) u tal-Artikolu 8(3) tad-Direttiva 94/19 għandhom jinftehem u jiġu interpretati fis-sens li l-kumpens bħala garanzija għad-depożiti għandu jithallas, fil-limitu tas-somma indikata fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 94/19, lil kull persuna li d-dritt ta' kreditu tagħha jista' jiġi stabbilit qabel id-data li fiha issir il-konstatazzjoni jew tingħata d-deċiżjoni msemmija fl-Artikolu 1(3)(i) u (ii) tad-Direttiva 94/19?

⁽¹⁾ Direttiva 94/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 1994, dwar skemi ta' garanzija għal depożiti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 252).

⁽²⁾ Direttiva 97/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-3 ta' Marzu 1997, dwar skemi ta' kumpens għall-investitur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 2, p. 311).

Appell ipprezentat fid-29 ta' Frar 2016 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Generali (Is-Seba' Awla) fis-17 ta' Diċembru 2015 fil-Kawża magħquda T-515/13 u T-719/13, Spanja et vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-128/16 P)

(2016/C 156/41)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Appellanti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: V. DiBucci, É. Gippini Fournier u P. Němečková, aġenti)

Partijiet oħra fil-proċedura: Ir-Renju ta' Spanja, Lico Leasing, S.A.U. u Pequeños u Medianos Astilleros Sociedad de Reversión, S.A.